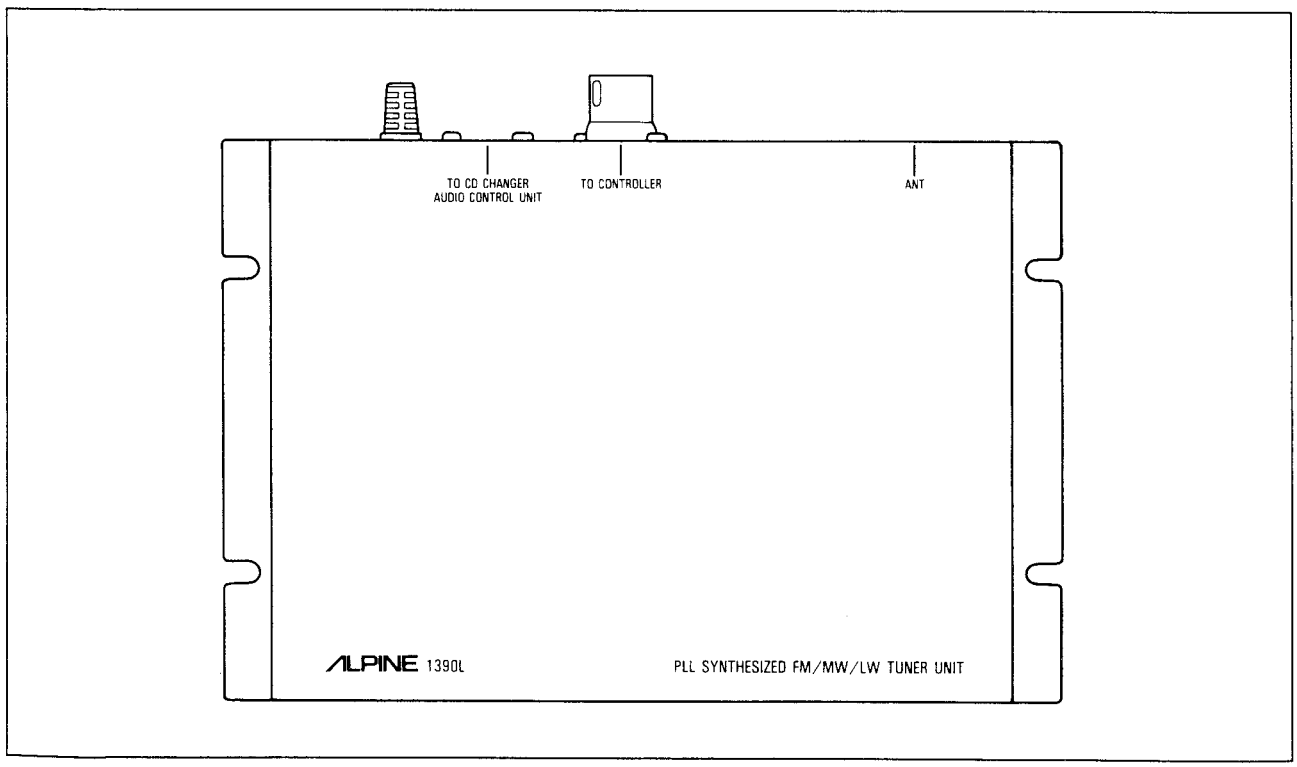
ALPINE

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/ MANUEL DU PROPRIETAIRE/MANUALE DEL PROPRIETARIO/ MANUAL DEL PROPIETARIO

1390L

Digital FM/MW/LW Tuner



CONTENTS/INHALT/TABLE DE MATIERES/SOMMARIO/INDICE

- **Fig. 1/Abb. 1** 3
  CONNECTIONS/ANSCHLÜSSE/CONNEXIONS/COLLEGAMENTI/CONEXIONES
- **Fig. 2/Abb. 2** 4
  INSTALLATION/EINBAU/INSTALLATION/INSTALLAZIONE/INSTALACION

"ENGLISH"
INTRODUCTION 5
FEATURES 5
CONNECTIONS 6
INSTALLATION 7
SPECIFICATIONS 8

"DEUTSCH"
EINFÜHRUNG 9
MERKMALE 9
ANSCHLÜSSE 10
EINBAU 11
TECHNISCHE DATEN 12

"FRANÇAIS"
INTRODUCTION 13
CARACTERISTIQUES 13
CONNEXIONS 14
INSTALLATION 15
SPECIFICATIONS 16

"ITALIANO"
INTRODUZIONE 17
CARATTERISTICHE 17
COLLEGAMENTI 18
INSTALLAZIONE 19
SPECIFICAZIONI 20

"ESPAÑOL"
INTRODUCCION 21
CARACTERISTICAS 21
CONEXIONES 22
INSTALACION 23
ESPECIFICACIONES 24

- SYSTEM CHART/SYSTEMAUFBAU/DIAGRAMME DU SYSTEME/DISPOSIZIONE DEI SISTEMI/DIAGRAMA DEL SISTEMA 25, 26

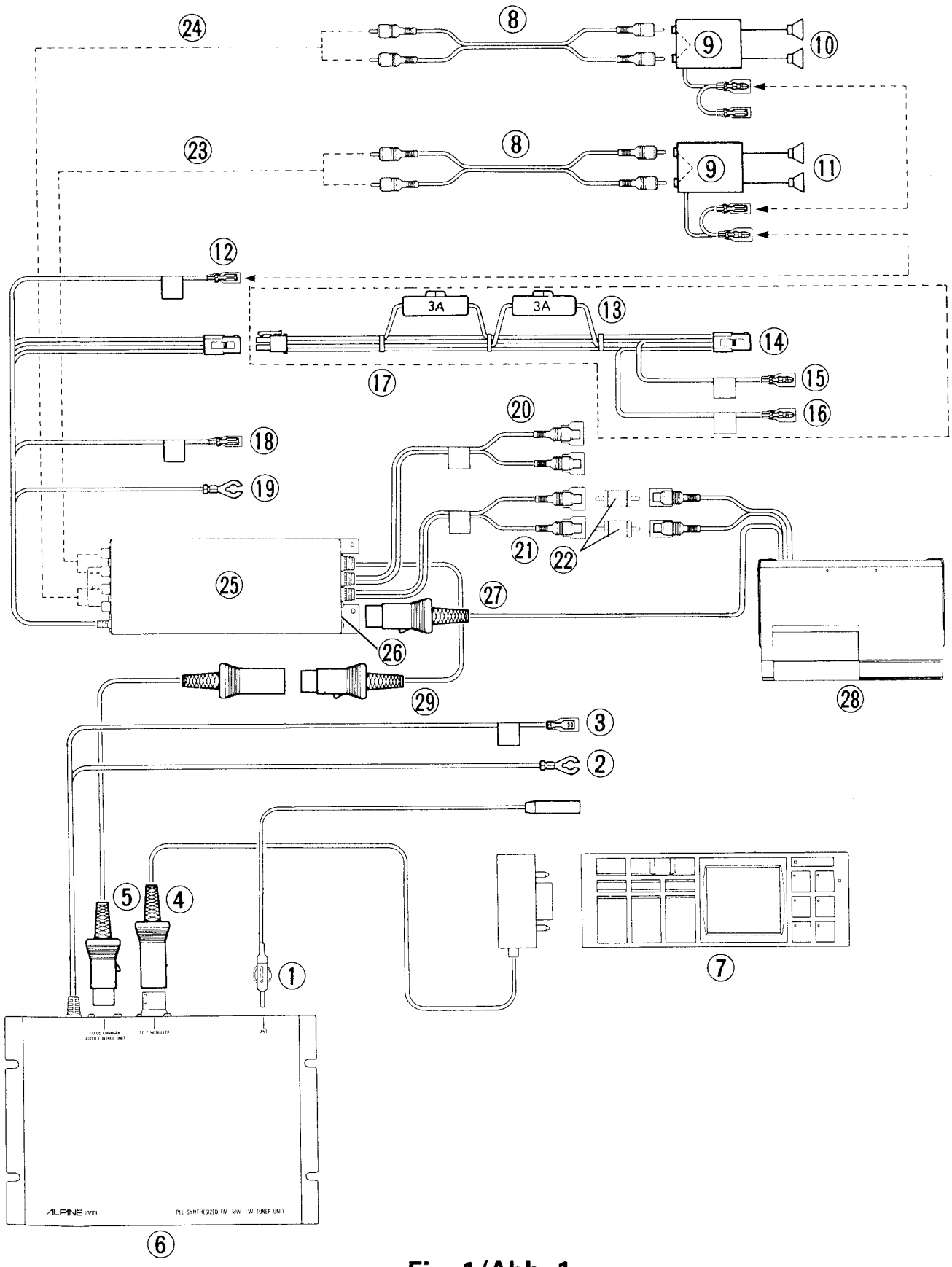
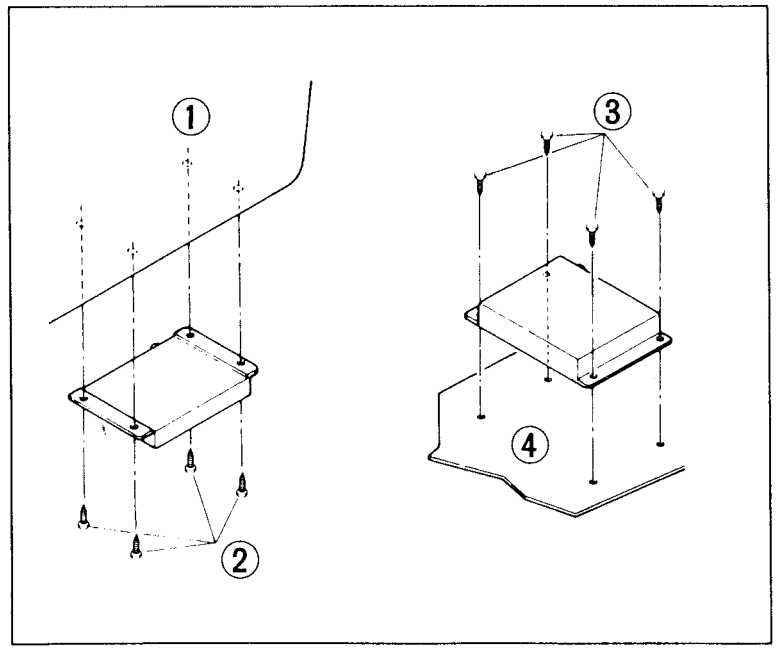

24
8
9
10
23
8
9
11
12
3A
3A
13
14
15
16
17
20
18
19
21
22
25
27
26
28
29
3
2
5
4
1
7
6

Fig. 1/Abb. 1



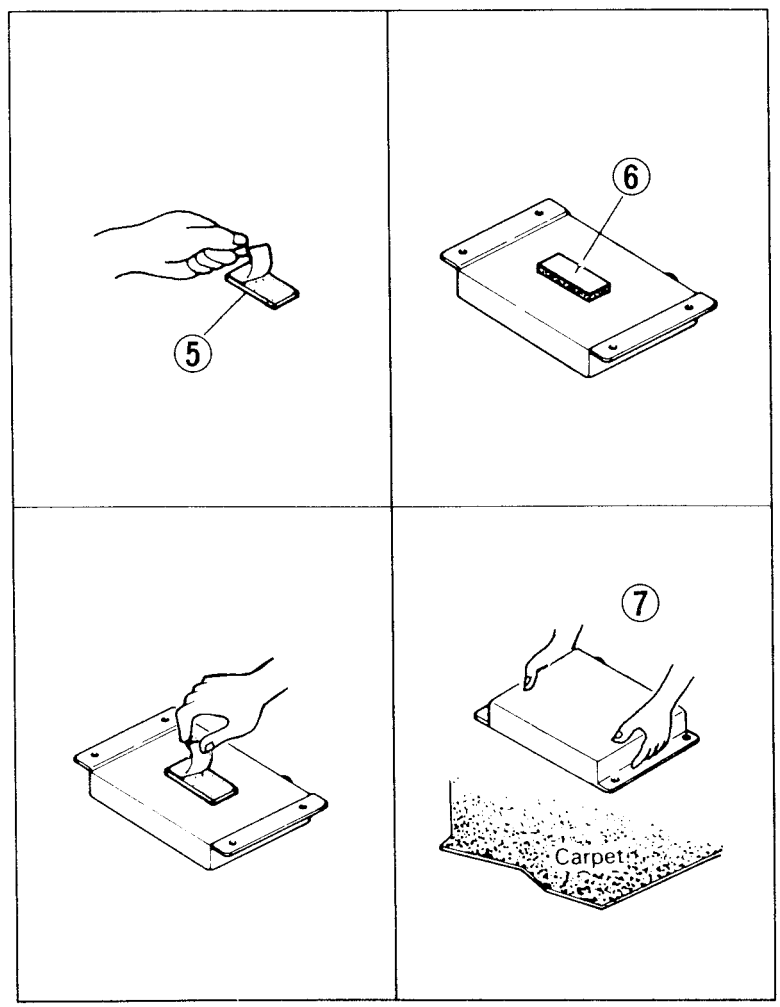


Fig. 2/Abb. 2

INTRODUCTION

The 1390L FM/MW/LW Tuner incorporates the latest technology and design with digital phase-locked loop frequency synthesizer. The 1390L utilizes a number of innovations to ensure stable, noise-free FM reception in both strong and weak signal areas. This unit has connectors to allow direct interface with Alpine new controller (the 5953) which provides connections to the CD changer (the 5952) and your existing car audio system.

This manual has been prepared to help you maximize your enjoyment of the outstanding performance and features of your new Alpine 1390L. Please read this manual thoroughly to familiarize yourself with each feature and function.

Note: Names of the units are indicated in this manual as follows:
5953 Controller = the 5953 CD Changer Control Unit
5953 Audio Control Box = the 5953 CD Changer Audio Control Unit

FEATURES

- **A. MEMO (Auto Memory)**
  In the A. MEMO mode, 6 strongest stations will be automatically stored in memory for each band.

- **D.A.P. (Direct Access Preset)**
  D.A.P. allows the storage of FM, MW and LW presets on the same band, eliminating the need to press the TUNER/BAND button. Up to 6 FM, MW and LW stations can be mixed in the D.A.P. Band.

- **Preset Address**
  The indicator on any of LiteTouch™ preset buttons will light when you press them. This lets you know which preset station is on.

- **LITETOUCH™ 30-STATION PRESETS**
  FM1: 6, FM2: 6, MW: 6, LW: 6, D.A.P.: 6

- **Digital PLL (Phase-Locked Loop) Frequency Synthesizer**

- **Mounting Versatility**
  This tuner can be mounted in the trunk, glove compartment, under the seat or underdash.

CONNECTIONS

Refer to Fig. 1 on page 3.

The 1390L is designed for installation in vehicles with 12-volt, negative ground electrical systems. Make sure your vehicle has this system before connecting any leads.

① **Antenna Connector**
Connect this to your car antenna using the supplied antenna connector.
② **Ground Lead (Black)**
Securely connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to a clean, bare metal chassis spot using a screw.
③ **Power Antenna Lead (Blue)**
Connect the power antenna control lead to the connector of full automatic power antenna. Power antenna control does not work with semi-automatic or manually operated antenna. This lead provides a +12V output when the tuner is on.
④ **CD Controller (5953) DIN Connector**
Connect this connector to the DIN connector marked "TO CONTROLLER" on the 1390L.
⑤ **DIN Extension Cable (Supplied with 5952)**
Connect this cable to the DIN connector marked "TO CD CHANGER AUDIO CONTROL UNIT" on the 1390L.
⑥ **Tuner**
⑦ **5953 Controller (Option)**
⑧ **RCA Extension Cable (Option)**
⑨ **Amplifier (Option)**
⑩ **Front Speaker (Option)**
⑪ **Rear Speaker (Option)**
⑫ **Remote On Lead (Blue/White)**
⑬ **Fuse Holders (3A)**
⑭ **Power Supply Connector**
⑮ **Switched Power Lead (Labeled IGNITION) (Red)**
⑯ **Battery Lead (Yellow)**
⑰ **Power Wiring Harness (Supplied with 5953)**
⑱ **Audio Mute Lead (Labeled AUDIO INTERRUPT IN) (Pink/White)**
⑲ **Ground Lead (Black)**
⑳ **Input RCA Connectors (Labeled LINE IN)**
㉑ **Input RCA Connectors (Labeled CHANGER IN)**
㉒ **RCA Adapters (Supplied with 5953)**
㉓ **Line Out RCA Connectors (Rear, Left and Right)**
㉔ **Line Out RCA Connectors (Front, Left and Right)**
㉕ **5953 Audio Control Unit (Option)**
㉖ **DIN Connector (To Changer)**
㉗ **DIN Connector Lead**
㉘ **5952 CD Changer (Option)**
㉙ **DIN Connector Lead**

INSTALLATION

Refer to Fig. 2 on page 4.

The 1390L has no user adjustable controls, so this unit can be placed inside the trunk, under the seat or underdash. However, to avoid unnecessary signal wiring, it is better to mount the 1390L as close as possible to the other components such as amplifiers, audio control box, CD changer, etc.

DO NOT MOUNT THE UNIT IN LOCATIONS THAT WILL BE IN THE VICINITY OF MOISTURE OR EXTREME HEAT (such as the engine compartment).

The 1390L can be mounted by using self-tapping screws or Velcro™ tape. Make sure you have all the necessary parts and tools, then begin mounting according to one of the following procedures:

Screw-down Mounting

1. Hold the 1390L at its mounting location and mark screw holes. Make sure that there are no objects behind the surface where drilling is to be made that may become damaged.
2. Drill holes and secure the unit with self-tapping screws (M4 x 14) supplied.

Velcro Tape Mounting

This installation method is suggested when the mounting location does not permit drilling.

USE THIS METHOD ONLY WHEN THE UNIT IS MOUNTED ON A HORIZONTAL SURFACE. NEVER MOUNT THE UNIT UPSIDE-DOWN USING THE VELCRO TAPE.

1. Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
2. Attach the exposed adhesive side to the underside of the 1390L, in a central location. Do not cover the serial number.
3. Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
4. Remove the protective strip from the other side of the Velcro tape.
5. Press the unit onto its mounting location.

① Dashboard
② Self-Tapping Screw (M4 × 14)
③ Self-Tapping Screw (M4 × 14)
④ Floor
⑤ Velcro™ Tape
⑥ Velcro™ Tape
⑦ Press onto the carpet

SPECIFICATIONS

FM TUNER

Tuning Range ..... 87.5 - 108.0 MHz
Sensitivity 1.5μV
Selectivity 80dB
Signal-to-Noise Ratio 60dB
Stereo Separation 35dB

MW TUNER

Tuning Range ..... 531 - 1,602 kHz
Sensitivity 10μV

LW TUNER

Tuning Range ..... 153 - 281 kHz
Sensitivity 20μV

GENERAL

Power Requirement ..... 14.4V DC (11 - 16V allowable)
Output Voltage ..... 500mV/10k ohms

CHASSIS SIZE (H x W x D) ..... 160mm × 40mm × 120mm
(6-1/4" × 1-9/16" × 4-3/4")

WEIGHT ..... 0.6 Kg (1 lb. 5 oz)

Due to continuing product improvement, specifications and design subject to change without notice.

EINFÜHRUNG

Der 1390L-UKW/MW/LW-Tuner entspricht dem letzten Stand bezüglich Technologie und Design und ist mit einem digitalen PLL-Synthesizer ausgestattet. Der 1390L nutzt eine Reihe von technischen Neuerungen, um einen klaren, stabilen und störungsfreien UKW-Empfang sowohl bei starkem als auch schwachem Signaleinfall zu gewährleisten. Dieses Gerät verfügt über eine Schnittstelle, die den direkten Anschluß des neuen Audio-Reglers 5953 von Alpine sowie des 5952-CD-Wechslers und Ihres bereits vorhandenen Autoradios ermöglicht.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen dabei helfen, die Funktionen Ihres neuen 1390L von Alpine kennenzulernen und dazu beitragen, daß Sie sein Leistungsvermögen voll ausschöpfen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit der Ausstattung und den einzelnen Funktionen des 1390L bestens vertraut.

Hinweis: Die Bezeichnung der einzelnen Bauteile erfolgt in dieser Bedienungsanleitung wie folgt:
5953-Steuergerät = Das CD-Wechselsteuergerät 5953
5953-Audio-Steuerbox = Das CD-Wechsel-Audio-Steuergerät 5953

MERKMALE

- **A. MEMO (Automatischer Speicher)**
  Im automatischen Speichermodus (A. MEMO) werden automatisch für jeden Wellenbereich die sechs Stärksten Rundfunksender gespeichert.

- **D.A.P. (Direkte Vorwahlsender-Einstellung)**
  Mit D.A.P. können vorgewählte UKW-, LW- und MW-Stationen für einen Wellenbereich gespeichert werden, ohne daß dabei die Tuner/Wellenbereichstaste (TUNER/BAND) gedrückt werden muß. Mit D.A.P. können bis zu 6 UKW-, LW- und MW-Stationen gemischt werden.

- **Vorwahlsenderanzeige**
  Beim Druck auf eine Vorwahlsender-Sensortaste (LiteTouch™) leuchtet der Anzeiger auf und der ausgewählte Sender wird angezeigt.

- **30 Vorwahlsender-Sensortasten (LiteTouch™)**
  UKW-1: 6, UKW-2: 6, MW: 6, LW: 6, D.A.P.: 6

- **Digitaler PLL-Synthesizer**

- **Vielseitige Montage**
  Dieser Tuner kann im Kofferraum, im Handschuhfach, unter dem Sitz oder unter dem Armaturenbrett montiert werden.

ANSCHLÜSSE

Siehe Abb. 1 auf Seite 3.

Der 1390L ist für die Installation in Fahrzeuge mit 12 V Batterieleistung vorgesehen. Vor einem etwaigen Anschluß sollte das bedacht bzw. überprüft werden.

① **Antennenstecker**
Dieser Stecker ist unter Verwendung des mitgelieferten Antennenstecker an die Autoantenne anzuschließen.

② **Masseleitung (schwarz)**
Diese Leitung ans Fahrzeugchassis anschließen. Darauf achten, daß der Anschluß an einer sauberen, blanken Metallstelle am Chassis unter Verwendung einer Schraube erfolgt.

③ **Antennenkabel (blau)**
Das Antennenkabel mit dem Stecker einer vollautomatischen Antenne verbinden. Halbautomatische und von Hand auszufahrende Antennen können nicht verwandt werden. Bei eingeschaltetem Tuner wird dieses Kabel mit +12 V versorgt.

④ **5953-CD-Wechsler-DIN-Stecker**
Diesen Stecker an dem mit "Zum Audio-Regler" (TO CONTROLLER) gekennzeichneten DIN-Anschluß des 1390L anschließen.

⑤ **DIN-Erweiterungskabel (5952 beiliegend)**
Diesen Kabel an dem mit "Zum Audio-Regler des CD-Wechslers" (TO CD CHANGER AUDIO CONTROL UNIT) gekennzeichneten DIN-Anschluß des 1390L anschließen.

⑥ **Tuner**

⑦ **Audio-Regler 5953 (als Option erhältlich)**

⑧ **RCA-Erweiterungskabel (als Option erhältlich)**

⑨ **Verstärker (als Option erhältlich)**

⑩ **Vordere Lautsprecher (als Option erhältlich)**

⑪ **Hintere Lautsprecher (als Option erhältlich)**

⑫ **Fernkabel (Blau/Weiß)**

⑬ **Sicherungshalter (3A)**

⑭ **Stromversorgungsanschluß**

⑮ **Geschaltete Stromleitung (mit IGNITION (Zündung) gekennzeichnet) (Rot)**

⑯ **Batterieleitung (Gelb)**

⑰ **Stromkabelbaum (5953 beiliegend)**

⑱ **Audio-Stummschaltungsleitung (Mit Audiounterbrechungseingang (AUDIO INTERRUPT IN) gekennzeichnet (Rosa/Weiß)**

⑲ **Erdungsleitung (Schwarz)**

⑳ **RCA-Eingangsanschlüsse (Mit LINE IN gekennzeichnet)**

㉑ **RCA-Eingangsanschlüsse (Mit CHANGER IN gekennzeichnet)**

㉒ **RCA-Adapter (5953 beiliegende)**

㉓ **RCA-Ausgangsanschlüsse (Hinten, links und rechts)**

㉔ **RCA-Ausgangsanschlüsse (Vorne, links und rechts)**

㉕ **Audio-Steuergerät 5953 (als Option erhältlich)**

㉖ **DIN-Anschluß (Zu Wechsler) (als Option erhältlich) (Zu Steuergerät)**

㉗ **DIN-Anschlußkabel**

㉘ **CD-Wechsler 5952 (als Option erhältlich)**

㉙ **DIN-Anschlußleitung**

EINBAU

Siehe Abb. 2 auf Seite 4.

Der 1390L verfügt über keine vom Bediener einzustellende Bedienungselemente. Dadurch ist es möglich, das Gerät im Kofferraum, unter dem Sitz oder unter dem Armaturenbrett anzubringen. Eine unnötige Verkabelung kann jedoch vermieden werden, wenn der 1390L so nahe wie möglich am Verstärker, Audio-Kontrollregler, CD-Wechsler usw. montiert wird.

DER 1390L SOLLTE NICHT DORT MONTIERT WERDEN, WO ER FEUCHTIGKEIT ODER HITZE AUSGESETZT IST (z.B. im Motorraum).

Der 1390L kann angeschraubt oder mit Velcro™-Klebeband angeklebt werden. Wenn Sie alle dafür notwendigen Teile und Werkzeuge zusammen haben, montieren Sie das Modul nach einer der folgenden Anleitungen:

Montage durch Anschrauben

1. Den 1390L an die zu montierende Stelle halten und die Löcher für die Schrauben markieren. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter der Montagestelle keine anderen Teile befinden, die beim Bohren der Löcher beschädigt werden könnten.
2. Löcher bohren und den 1390L mit den mitgelieferten Schrauben (M4 × 14) befestigen.

Montage mit Velcro-Klebeband

Diese Art der Montage empfiehlt sich, wenn die Montagestelle ein Bohren von Löchern nicht zuläßt.

DIESE METHODE SOLLTE NUR DANN ANGEWANDT WERDEN, WENN DAS GERÄT AUF EINE WAAGRECHTE FLÄCHE MONTIERT WIRD. DAS GERÄT SOLLTE NIEMALS MIT VELCRO-KLEBEBAND MIT DER OBERSEITE NACH UNTEN ANGEKLEBT WERDEN.

1. Die selbsthaftende Schutzfolie an einer Seite des Velcro-Klebebandes abziehen.
2. Die freigelegte, selbsthaftende Seite an der Unterseite des 1390L mittig anbringen. Die Seriennummer darf dabei nicht abgedeckt werden.
3. Die Montagestelle sollte sauber, trocken und frei von Verunreinigungen sein.
4. Die Schutzfolie von der anderen Seite des Velcro-Klebebandes abziehen.
5. Das Gerät auf die Montagestelle halten und anpressen.

① Armaturenbrett
② Selbstschneidende Schraube (M4 × 14)
③ Selbstschneidende Schraube (M4 × 14)
④ Fußboden
⑤ Velcro™-Klebestreifen
⑥ Velcro™-Klebestreifen
⑦ Auf den Teppich andrücken

TECHNISCHE DATEN

UKW-TUNER-Teil

Einstellbereich ..... 87,5 - 108,0 MHz
Empfindlichkeit ..... 1,5 μV
Trennschärfe ..... 80 dB
Geräuschspannungsabstand ..... 60 dB
Stereo-Trennung ..... 35 dB

MW-TUNER-Teil

Einstellbereich ..... 531 - 1.602 kHz
Empfindlichkeit ..... 10 μV

LW-TUNER-Teil

Einstellbereich ..... 153 - 281 kHz
Empfindlichkeit ..... 20 μV

ALLGEMEIN

Erforderliche Stromspannung ..... 14,4 V Gleichstrom (11 - 16 V zulässig)
Nennausgangsspannung ..... 500 mV/10 kOhm

GEHÄUSEABMESSUNGEN (H × B × T) ..... 160 × 40 × 120 mm

GEWICHT ..... 0,6 kg

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten.

INTRODUCTION

Le syntoniseur FM/PO/GO 1390L réunit la technologie et la conception les plus récentes avec un synthétiseur numérique à fréquence à boucle de verrouillage de phase. Le 1390L utilise un certain nombre d'innovations pour assurer une réception FM stable, exempte de bruit dans des zones à signaux forts et faibles à la fois. Cet appareil a des connecteurs permettant une interface directe avec le nouveau contrôleur Alpine (5953), qui fournit les branchements au lecteur de disque compact (5952) et à votre système audio de la voiture.

Ce manuel a été préparé pour vous aider à porter au maximum votre plaisir d'écoute de la performance et des caractéristiques remarquables de votre nouvel Alpine 1390L. Veuillez lire ce manuel attentivement pour vous familiariser avec chaque caractéristique et fonction.

Remarque: Les noms des appareils sont indiqués dans ce manuel comme suit:
Contrôleur 5953 = l'unité de commande de changeur de CD du 5953
Boîte de commande deaudio du 5953 = l'unité de commande de changeur de CD audio 5953

CARACTERISTIQUES

- **Mémoire automatique (A. MEMO)**
  En mode de mémoire automatique (A. MEMO), les six stations les plus puissantes seront enregistrées automatiquement en mémoire pour chaque bande.

- **Préréglage d'accès direct (D.A.P.)**
  Permet d'enregistrer des préréglages FM, PO et GO sur la même bande, ce qui évite d'appuyer sur la touche tuner/bande (TUNER/BAND). Un maximum de six stations FM, PO et GO peuvent être mélangées dans la bande D.A.P..

- **Adresse préréglée**
  Le voyant de chaque touche préréglée LiteTouch™ s'allume au toucher. Ceci permet de savoir la station préréglée sélectionnée.

- **30 touches préréglées LiteTouch™**
  FM1: 6, FM2: 6, PO: 6, GO: 6, D.A.P.: 6

- **Synthétiseur de fréquence à boucle à verrouillage de phase numérique (PLL)**

- **Possibilités de montage**
  Ce tuner peut être installé dans le coffre, la boîte à gants, sous le siège ou sous le tableau de bord.

CONNEXIONS

Se reporter à la Fig. 1, page 3.

Le 1390L est conçu pour être installé sur des véhicules ayant un système électrique 12 V, négatif, à la terre. Vérifier que cette spécification est conforme avant de connecter les câbles.

① **Connecteur d'antenne**
Le connecter à l'antenne du véhicule en utilisant le connecteur d'antenne fourni.

② **Câble de terre (noir)**
Connecter ce câble à la terre du châssis du véhicule. Vérifier que la connexion est effectuée sur un endroit métallique propre du châssis en utilisant une vis.

③ **Câble d'antenne de puissance (bleu)**
Connecter ce câble d'antenne au connecteur d'une antenne entièrement automatique. Le contrôle d'antenne ne fonctionne pas avec des antennes semi-automatiques ou à fonctionnement manuel. Ce câble fournit une sortie de tension de +12 V lorsque le tuner est activé.

④ **Connecteur DIN du contrôleur de disque compact (5953)**
Brancher ce connecteur au connecteur DIN marqué "TO CONTROLLER" (vers le contrôleur) sur le 1390L.

⑤ **Câble de rallonge DIN (fourni avec le 5952)**
Brancher ce cable au connecteur DIN marqué "TO CD CHANGER AUDIO CONTROL UNIT" (vers le contrôleur audio du lecteur CD) sur le 1390L.

⑥ **Syntoniseur**

⑦ **Contrôleur de 5953 (Option)**

⑧ **Câble de rallonge RCA (Option)**

⑨ **Amplificateur (Option)**

⑩ **Haut-parleurs avant (Option)**

⑪ **Haut-parleurs arrière (Option)**

⑫ **Câble de télécommande (bleu/blanc)**

⑬ **Porte-fusibles (3A)**

⑭ **Connecteur d'alimentation**

⑮ **Câble d'alimentation commutée (portant l'indication IGNITION) (rouge)**

⑯ **Câble de batterie (jaune)**

⑰ **Faisceau de conducteurs pour câblage de l'alimentation (fourni avec le 5953)**

⑱ **Câble de sourdine audio (portant l'indication AUDIO INTERRUPT IN) (rose/blanc)**

⑲ **Câble de mise à la masse (noir)**

⑳ **Connecteurs RCA d'entrée (portant l'indication LINE IN)**

㉑ **Connecteurs RCA d'entrée (portant l'indication CHANGER IN)**

㉒ **Adaptateurs RCA (fournis avec le 5953)**

㉓ **Connecteurs RCA de sortie de ligne (arrière, gauche et droite)**

㉔ **Connecteurs RCA de sortie de ligne (avant, gauche et droite)**

㉕ **Unité de commande audio du 5953 (Option)**

㉖ **Connecteur DIN (vers le changeur)**

㉗ **Câble du connecteur DIN**

㉘ **Changeur de CD 5952 (Option)**

㉙ **Câble du connecteur DIN**

INSTALLATION

Se reporter à la Fig. 2, page 4.

Le 1390L ne comprend pas de commandes réglables par l'utilisateur. Ainsi, cette unité peut se mettre à l'intérieur du coffre, sous le siège ou sous le tableau de bord. Cependant, pour éviter un câblage inutile, il est préférable de monter le 1390L le plus près possible des amplificateurs, du boîtier de contrôle audio, du changeur CD, etc.

NE PAS INSTALLER L'UNITE DANS UN ENDROIT EXPOSE A L'HUMIDITE OU A UNE CHALEUR EXTREME (par exemple, le compartiment moteur).

Le 1390L peut être monté en utilisant des vis taraudées ou une bande Velcro™. Vérifier que tous les éléments et les outils nécessaires sont à portée de main, puis monter le module en suivant l'une des procédures suivantes:

Montage vissé

1. Maintenir le 1390L sur son emplacement d'installation et marquer les repères des trous pour les vis. Vérifier qu'il n'y a pas d'objets sous la surface pouvant être abîmés lorsque les trous sont percés.
2. Percer et fixer l'unité avec les vis auto-taraudées (M4 × 14) fournies.

Montage avec bande velcro

Cette méthode d'installation est suggérée lorsque l'emplacement de montage ne permet pas de percer des trous.

UTILISER CETTE METHODE UNIQUEMENT LORSQUE L'UNITE EST MONTEE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE. NE MONTER JAMAIS L'UNITE A L'ENVERS AVEC LA BANDE VELCRO.

1. Retirer le papier protecteur d'un côté de la bande velcro.
2. Appliquer le côté adhésif en-dessous du 1390L, au centre. Ne pas recouvrir le numéro de série.
3. Vérifier que l'emplacement de montage est propre et sec et sans contaminants.
4. Retirer la bande protectrice de l'autre côté de la bande velcro.
5. Appuyer l'unité contre sa position de montage.

① Tableau de bord
② Vis auto-taraudée (M4 × 14)
③ Vis auto-taraudée (M4 × 14)
④ Sol
⑤ Bande Velcro™
⑥ Bande Velcro™
⑦ Appuyer contre la moquette

SPECIFICATIONS

TUNER FM

Gamme de syntonisation ..... 87,5 — 108,0 MHz
Sensibilité ..... 1,5 μV
Sélectivité ..... 80 dB
Rapport signal/bruit ..... 60 dB
Séparation stéréo ..... 35 dB

TUNER PO

Gamme de syntonisation ..... 531 — 1.602 kHz
Sensibilité ..... 10 μV

TUNER GO

Gamme de syntonisation ..... 153 — 281 kHz
Sensibilité ..... 20 μV

GENERALITES

Alimentation ..... 14,4 V CC (11 - 16 V possible)
Tension de sortie ..... 500 mV/10 kohms

DIMENSIONS DU CHASSIS (haut × larg × prof) ..... 160 × 40 × 120 mm

POIDS ..... 0,6 kg

Pour des raisons d'améliorations du produit, les spécifications techniques et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

INTRODUZIONE

Il sintonizzatore FM/OM/OL 1390L incorpora le ultime novità sia per quanto riguarda la tecnologia che per quanto riguarda il disegno ed include tale componenti come un sintetizzatore digitale con una frequenza a cicli di fase. Il 1390L utilizza una serie di novità per assicurare una ricezione FM stabile e priva di rumore sia nelle zone dove i segnali sono forti che in quelle dove invece sono deboli. L'unità possiede dei connettori per permettere l'interfaccia diretta con la nueva unità di controllo della Alpine (modello 5953), il quale componente provvede anche ai collegamenti con il caricatore CD (modello 5952) e con il vostro sistema audio per automobile già installato.

Questo manuale serve come guida per aiutarvi ad ottenere l'effetto massimo della prestazione eccezionale e di tutte le caratteristiche del vostro componente Alpine 1390L. Leggete questo manuale attentamente per familiarizzarvi con ogni caratteristica e funzione.

Nota: La nomenclatura delle parti è, in tutto questo manuale, indicata come segue:
Unità di controllo 5953 = l'unità di controllo del caricatore CD 5953
Scatola di controllo audio 5953 = l'unità di controllo audio del caricatore CD del 5953

CARATTERISTICHE

- **Memorizzazione automatica (A. MEMO)**
  Nel modo della memorizzazione automatica (A. MEMO), le 6 stazioni dai segnali più forti saranno automaticamente memorizzate su ciascuna banda.
- **D.A.P. (Direct Access Preset)**
  La funzione D.A.P. vi permette di memorizzare delle stazioni FM, OM e OL sulla stessa banda, eliminando così il bisogno di premere il tasto di sintonizzatore/banda (TUNER/BAND). Potete memorizzare massimo 6 stazioni FM, OM e OL sulla banda D.A.P.
- **Indirizzo di preselezione**
  L'indicatore su ciascun tasto di preselezione LiteTouch™ si illuminerà alla pressione dello stesso. Questo serve per informarvi quale stazione è stata selezionata.
- **30 tasti di preselezione LITETOUCH™**
  FM1: 6, FM2: 6, OM: 6, OL: 6, D.A.P.: 6
- **Sintetizzatore digitale di frequenza PLL (Phase-Locked Loop)**
- **Versatilità di montaggio**
  Questo sintonizzatore può essere montato nel bagagliaio, nel vano portaoggetti, sotto il sedile o sotto il cruscotto.

COLLEGAMENTI

Fate riferimento alla Fig. 1 sulla pagina 3.

Il 1390L è stato disegnato per un'installazione nei veicoli che possiedono un sistema elettrico di messa a terra negativa 12 V. Assicuratevi che il vostro veicolo possiede lo stesso sistema prima di collegare i fili.

① **Connettore dell'antenna**
Collegate questo connettore con l'antenna dell'automobile usando il connettore per l'antenna in dotazione.
② **Filo di massa (nero)**
Collegate questo filo in modo saldo con collegamento di massa sulla parte dello chassis dell'automobile. Assicuratevi che il collegamento viene fatto su un punto metallico pulito sullo chassis e usate una vite per il fissaggio.
③ **Filo dell'antenna di potenza (blu)**
Collegate questo filo di controllo dell'antenna di potenza con il connettore di un'antenna di potenza completamente automatica. Il controllo dell'antenna di potenza non funzionerà con le antenne semiautomatiche o manuali. Questo filo fornice un'uscita di +12 V quando il sintonizzatore è stato attivato.
④ **Connettore DIN dell'unità di controllo CD (5953)**
Collegate questo connettore con il connettore DIN recante la scritta "TO CONTROLLER" sul 1390L.
⑤ **Cavo di prolunga DIN (in dotazione con il 5952)**
Collegate questo cavo con il connettore DIN recante la scritta "TO CD CHANGER AUDIO CONTROL UNIT" sul 1390L.
⑥ **Sintonizzatore**
⑦ **Unità di controllo del 5953 (opzionale)**
⑧ **Cavo di prolunga RCA (opzionale)**
⑨ **Amplificatore (opzionale)**
⑩ **Altoparlanti anteriori (opzionale)**
⑪ **Altoparlanti posteriori (opzionale)**
⑫ **Filo di accensione a telecomando (blu/bianco)**
⑬ **Portafusibili (3A)**
⑭ **Connettore di alimentazione**
⑮ **Filo di alimentazione commutabile (con la scritta IGNITION) (rosso)**
⑯ **Filo della batteria (giallo)**
⑰ **Arnese per il collegamento dei fili (in dotazione con il 5953)**
⑱ **Filo di attenuazione del suono (con la scritta AUDIO INTERRUPT IN) (rosa/bianco)**
⑲ **Filo di massa (nero)**
⑳ **Connettori di ingresso RCA (con la scritta LINE IN)**
㉑ **Connettori di ingresso RCA (con la scritta CHANGER IN)**
㉒ **Adattatori RCA (in dotazione con il modello 5953)**
㉓ **Connettori RCA di uscita in linea (posteriore, di sinistra e di destra)**
㉔ **Connettori RCA di uscita in linea (anteriore, di sinistra e di destra)**
㉕ **Unità di controllo audio del 5953 (opzionale)**
㉖ **Connettore DIN (al caricatore)**
㉗ **Filo del connettore DIN**
㉘ **Caricatore CD 5952 (opzionale)**
㉙ **Filo del connettore DIN**

INSTALLAZIONE

Fate riferimento alla figura 2 sulla pagina 4.

Il 1390L non possiede dei controlli da regolare dall'utente e quindi può essere installato dentro il bagagliaio, sotto il sedile o sotto il cruscotto. Comunque, per evitare eccessivi collegamenti dei fili, conviene montare il 1390L tanto vicino possibile ai amplificatori, alla scatola di controllo audio, al caricatore CD, ecc.

NON MONTATE L'UNITÀ IN LUOGHI DOVE SARÀ ESPOSTA ALL'UMIDITÀ O AD UNA TEMPERATURA ECCESSIVAMENTE ALTA (ad esempio vicino al motore).

Il 1390L può essere montato usando le viti autofilettanti oppure del nastro Velcro™. Assicuratevi di avere a disposizione tutte le parti ed utensili necessari e montate quindi l'unità seguendo una delle seguente procedure:

Montaggio usando le viti autofilettanti

1. Tenete il 1390L nel luogo di installazione e segnate i fori per le viti. Assicuratevi che non ci siano degli oggetti dietro la superficie, giacché questi potrebbero essere danneggiati quando trapanate i fori.
2. Trapanate i fori e fissate l'unità con le viti autofilettanti (M4 × 14) in dotazione.

Montaggio usando del nastro Velcro

Questo metodo di installazione è raccomandato quando il luogo del montaggio non vi permette di trapanare dei fori.

USATE QUESTO METODO SOLTANTO QUANDO MONTATE L'UNITÀ SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE. NON MONTATE MAI L'UNITÀ CAPOVOLTA USANDO DEL NASTRO VELCRO.

1. Rimuovete la carta adesiva di protezione da un lato del nastro Velcro.
2. Fissate il lato della parte adesiva esposta sulla parte inferiore del 1390L, in una posizione centrale. Non coprite il numero di serie.
3. Assicuratevi che il luogo dell'installazione sia pulito, asciutto e esente da ogni traccia di sporcizia.
4. Rimuovete la fascia di protezione dall'altro lato del nastro Velcro.
5. Premete l'unità per fissare la stessa sul luogo dell'installazione.

① Cruscotto
② Vite autofilettante (M4 × 14)
③ Vite autofilettante (M4 × 14)
④ Base
⑤ Nastro Velcro™
⑥ Nastro Velcro™
⑦ Premete l'unità contro il tappetino

SPECIFICAZIONI

SINTONIZZATORE FM

Gamma di sintonizzazione ..... 87,5 — 108,0 MHz
Sensibilità ..... 1,5 μV
Selettabilità ..... 80 dB
Rapporto segnale/rumore ..... 60 dB
Separazione stereo ..... 35 dB

SINTONIZZATORE OM

Gamma di sintonizzazione ..... 531 — 1.602 kHz
Sensibilità ..... 10 μV

SINTONIZZATORE OL

Gamma di sintonizzazione ..... 153 — 281 kHz
Sensibilità ..... 20 μV

GENERALE

Alimentazione ..... 14,4 V CC (11 — 16 V permesso)
Voltaggio di uscita ..... 500 mV/10 kohm

MISURA DELLO CHASSIS (A × L × P) ..... 160 mm × 40 mm × 120 mm

PESO ..... 0,6 kg

Il disegno e le specificazioni sono soggetti a cambiamenti senza preavviso per motivi di continui miglioramenti del prodotto.

INTRODUCCION

El sintonizador FM/OM/OL 1390L tiene incorporado lo último en cuanto a tecnología y diseño con el sintetizador de frecuencia digital con lazo bloqueador de fases. La unidad 1390L utiliza un cierto número de innovaciones con objeto de asegurar una recepción de FM clara, estable y libre de ruidos tanto en áreas de señales fuertes como débiles. Esta unidad consta de conectores que permiten la interconexión directa con los nuevos controladores Alpine (el 5953) los cuales proporcionan conexiones para el cambiador de CD (el 5952) y el sistema de audio existente en el vehículo.

Este manual ha sido preparado para ayudarle a obtener el máximo disfrute de las extraordinarias prestaciones y características de su nueva unidad Alpine 1390L. Sírvase leer este manual cuidadosamente para familiarizarse con cada función y característica.

Nota: Los nombres de las unidades están indicados en este manual de la siguiente forma:
Controladora 5953 = La unidad de control de cambios CD 5953
Caja de control de audio 5953 = La unidad 5953 de control de audio del cambiador CD

CARACTERISTICAS

- **Memoria automática (A. MEMO)**
  En el modo de memoria automática (A. MEMO), las 6 estaciones más fuertes serán automáticamente almacenadas en la memoria para cada banda.

- **Preajuste de acceso directo (D.A.P.)**
  El preajuste de acceso directo (D.A.P.) permite el almacenamiento de preajustes de FM, OM y OL en la misma banda, eliminando la necesidad de presionar el botón de sintonía/banda (TUNER/BAND). Se pueden mezclar hasta 6 estaciones de FM, OM y OL en la banda D.A.P.

- **Dirección preajustada**
  El indicador en cada uno de los botones Litetouch™ se iluminará cuando se presionen estos. Esto permite saber cuál estación preajustada se selecciona.

- **30 Botones de preajuste LITETOUCH™**
  FM1: 6, FM2: 6, OM: 6, OL: 6, D.A.P.: 6

- **Sintetizador de frecuencia digital (lazo de bloqueo de fases) (PLL)**

- **Versatilidad de montaje**
  Este sintonizador puede montarse en el maletero, guantera, bajo el asiento o bajo el tablero de instrumentos.

CONEXIONES

Refiérase a la Fig. 1 en la página 3.

La unidad 1390L está diseñada para su instalación en vehículos con sistemas eléctricos de 12 V, conexión negativa a masa. Asegúrese que su vehículo tiene este sistema antes de conectar cualquier conductor.

① **Conector de antena**
Conecte a la antena de su vehículo usando el conector de antena suministrado.

② **Conductor de conexión a masa (Negro)**
Conecte en forma segura este conductor a un buen lugar del chasis para conexión a masa. Asegúrese de hacer la conexión a un punto metálico, limpio y desnudo, del chasis usando un tornillo.

③ **Conductor de la antena de poder (Azul)**
Conecte este conductor de control de la antena de poder al conector de una antena de poder totalmente automática. La antena de poder no funcionará con antenas de operación semi-automática o manual. Este conductor proporciona una salida de +12 V cuando el sintonizador está encendido.

④ **Conector DIN de controlador de CD (5953)**
Conecte este conector al conector DIN marcado "TO CONTROLLER (HACIA EL CONTROLADOR)" en la unidad 1390L.

⑤ **Cable de extensión DIN (suministrado con la unidad 5952)**
Conecte este cable al conector DIN marcado "TO CD CHANGER AUDIO CONTROL UNIT (HACIA LA UNIDAD DE CONTROL DE AUDIO DEL CAMBIADOR DE CD)" en la unidad 1390L.

⑥ **Sintonizador**

⑦ **Controlador de 5953 (Opcional)**

⑧ **Cable de extensión RCA (Opcional)**

⑨ **Amplificador (Opcional)**

⑩ **Altavoces delanteros (Opcional)**

⑪ **Altavoces traseros (Opcional)**

⑫ **Conductor remoto (Azul/Blanco)**

⑬ **Soportes de fusibles (3A)**

⑭ **Conector de suministro de alimentación**

⑮ **Conductor de alimentación interrumpido (etiquetado IGNICION) (Rojo)**

⑯ **Conductor de batería (Amarillo)**

⑰ **Cableado preformado de alimentación (Suministrado con la unidad 5953)**

⑱ **Conductor de silenciamiento de Audio (etiquetado AUDIO INTERRUPT IN) (Rosa/Blanco)**

⑲ **Conductor a masa (Negro)**

⑳ **Conectores de entrada RCA (etiquetados LINE IN)**

㉑ **Conectores de entrada RCA (Etiquetados CHANGER IN)**

㉒ **Adaptadores RCA (suministrados con el 5953)**

㉓ **Conectores RCA Line Out (Trasero, Izquierdo y Derecho)**

㉔ **Conectores RCA Line Out (Delantero, Izquierdo y Derecho)**

㉕ **Unidad de Control de Audio 5953 (Opcional)**

㉖ **Conector DIN (Al cambiador)**

㉗ **Conductor del Conector DIN**

㉘ **Cambiador de CD 5952 (Opcional)**

㉙ **Conductor del Conector DIN**

INSTALACION

Refiérase a la Fig. 2 en la página 4.

La unidad 1390L no tiene controles ajustables para el usuario, de manera que la unidad puede instalarse en el maletero, bajo el asiento o bajo el tablero de instrumentos. Sin embargo, para evitar conexiones innecesarias, es aconsejable montar la unidad 1390L lo más cerca posible de los otros componentes como son: amplificadores, caja de control de audio, cambiador de CD, etc.

NO MONTE LA UNIDAD EN SITIOS UBICADOS EN LA VECINDAD DE HUMEDAD O CALOR EXTREMO (tal como el compartimiento del motor).

La unidad 1390L puede montarse usando tornillos de chapa o cinta Velcro™. Asegúrese de contar con todas las partes y herramientas necesarias, luego monte el módulo usando uno de los siguientes procedimientos:

Montaje atornillado

1. Sostenga la unidad 1390L en su posición de montaje y marque los agujeros de los tornillos. Asegúrese de que no haya objetos bajo la superficie que puedan sufrir daños al taladrar los agujeros.
2. Taladre los agujeros y fije la unidad con los tornillos de chapa (M4 × 14) suministrados.

Montaje con cinta Velcro

Se sugiere este método de instalación cuando el sitio de montaje no permite taladrar.

USE ESTE METODO SOLAMENTE CUANDO LA UNIDAD SEA MONTADA EN UNA SUPERFICIE HORIZONTAL. NUNCA MONTE LA UNIDAD VERTICALMENTE USANDO LA CINTA VELCRO.

1. Quite el papel adhesivo de protección de uno de los lados de la cinta Velcro.
2. Fije el lado adhesivo expuesto a la parte inferior de la unidad 1390L, en una posición central. No cubra el número de serie.
3. Asegúrese que el lugar de montaje esté limpio, seco y libre de contaminantes.
4. Quite la banda protectora del otro lado de la cinta Velcro.
5. Presione la unidad contra su lugar de montaje.

① Tablero de instrumentos
② Tornillo terrajador (M4 × 14)
③ Tornillo terrajador (M4 × 14)
④ Base
⑤ Cinta Velcro™
⑥ Cinta Velcro™
⑦ Presione contra la alfombra

ESPECIFICACIONES

SINTONIZADOR FM

Margen de sintonía ..... 87,5 - 108,0 MHz
Sensibilidad ..... 1,5 μV
Selectividad ..... 80 dB
Relación señal/ruido ..... 60 dB
Separación de estéreo ..... 35 dB

SINTONIZADOR OM

Margen de sintonía ..... 531 - 1.602 kHz
Sensibilidad ..... 10 μV

SINTONIZADOR OL

Margen de sintonía ..... 153 - 281 kHz
Sensibilidad ..... 20 μV

GENERALIDADES

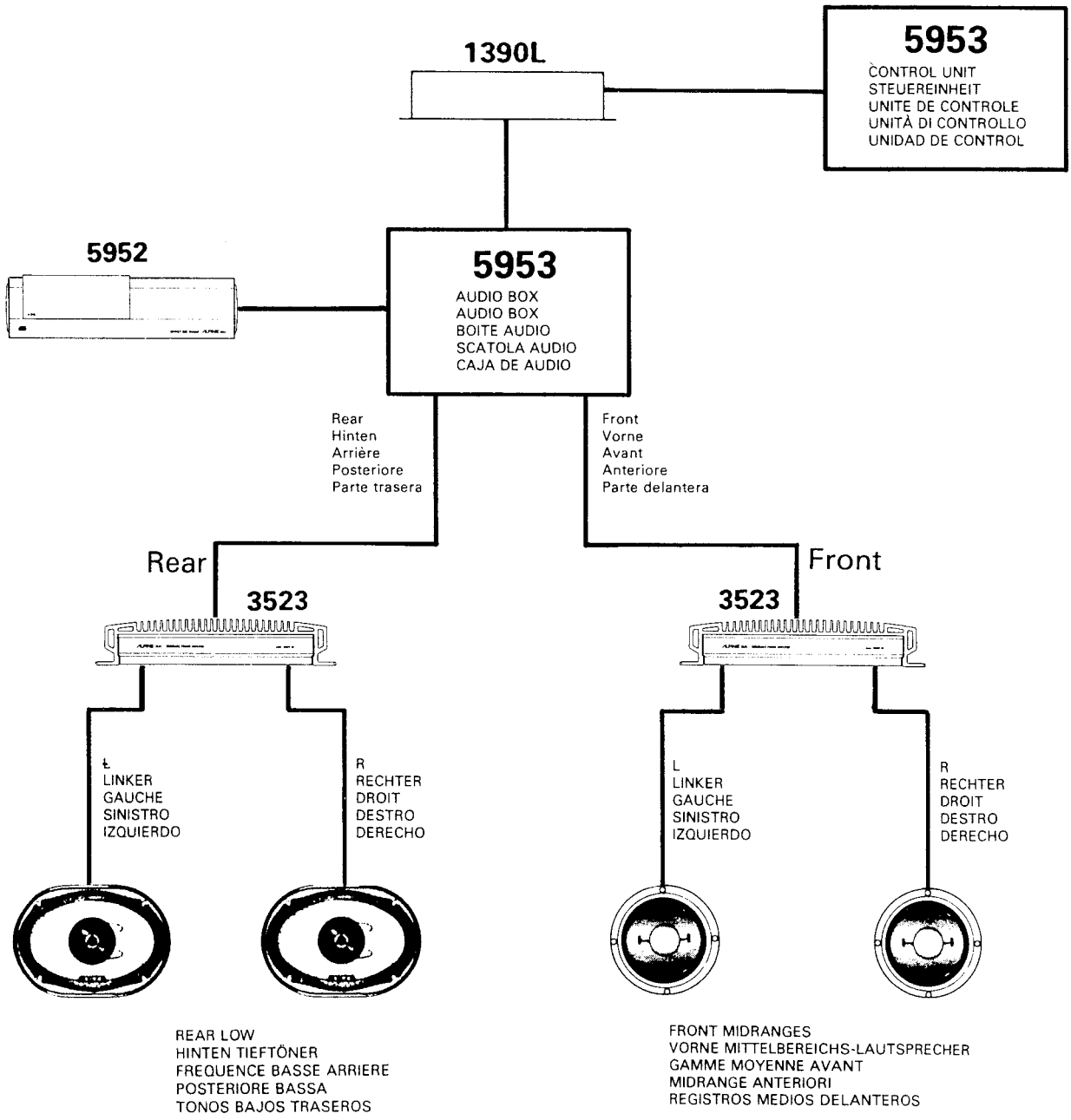
Requerimiento de energía ..... 14,4 V CC (disponible 11 - 16 V)
Voltaje de salida ..... 500 mV/10 kohmios

TAMAÑO DEL CHASIS (ancho × alto × profundidad) ..... 160 mm × 40 mm × 120 mm

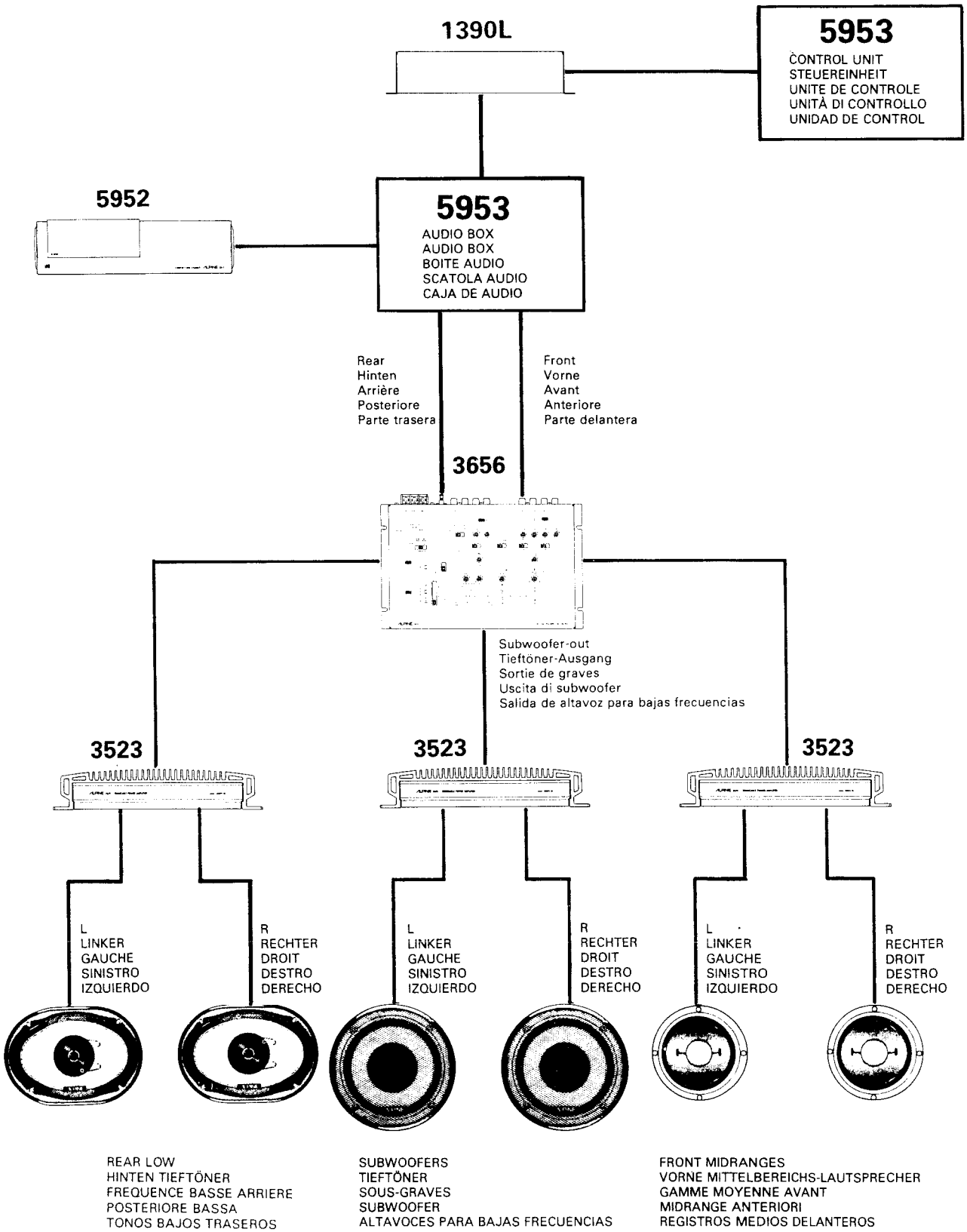
PESO ..... 0,6 kg

Debido a las continuas mejoras del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

SYSTEM 1


1390L
5953
CONTROL UNIT
STEUEREINHEIT
UNITE DE CONTROLE
UNITÀ DI CONTROLLO
UNIDAD DE CONTROL
5952
5953
AUDIO BOX
AUDIO BOX
BOITE AUDIO
SCATOLA AUDIO
CAJA DE AUDIO
Rear
Hinten
Arrière
Posteriore
Parte trasera
Front
Vorne
Avant
Anteriore
Parte delantera
Rear
3523
Front
3523
L
LINKER
GAUCHE
SINISTRO
IZQUIERDO
R
RECHTER
DROIT
DESTRO
DERECHO
L
LINKER
GAUCHE
SINISTRO
IZQUIERDO
R
RECHTER
DROIT
DESTRO
DERECHO
REAR LOW
HINTEN TIEFTÖNER
FREQUENCE BASSE ARRIERE
POSTERIORE BASSA
TONOS BAJOS TRASEROS
FRONT MIDRANGES
VORNE MITTELBEREICHS-LAUTSPRECHER
GAMME MOYENNE AVANT
MIDRANGE ANTERIORI
REGISTROS MEDIOS DELANTEROS

SYSTEM 2


1390L
5953
CONTROL UNIT
STEUEREINHEIT
UNITE DE CONTROLE
UNITÀ DI CONTROLLO
UNIDAD DE CONTROL
5952
5953
AUDIO BOX
AUDIO BOX
BOITE AUDIO
SCATOLA AUDIO
CAJA DE AUDIO
Rear
Hinten
Arrière
Posteriore
Parte trasera
Front
Vorne
Avant
Anteriore
Parte delantera
3656
Subwoofer-out
Tieftöner-Ausgang
Sortie de graves
Uscita di subwoofer
Salida de altavoz para bajas frecuencias
3523
3523
3523
L
LINKER
GAUCHE
SINISTRO
IZQUIERDO
R
RECHTER
DROIT
DESTRO
DERECHO
L
LINKER
GAUCHE
SINISTRO
IZQUIERDO
R
RECHTER
DROIT
DESTRO
DERECHO
L
LINKER
GAUCHE
SINISTRO
IZQUIERDO
R
RECHTER
DROIT
DESTRO
DERECHO
REAR LOW
HINTEN TIEFTÖNER
FREQUENCE BASSE ARRIERE
POSTERIORE BASSA
TONOS BAJOS TRASEROS
SUBWOOFERS
TIEFTÖNER
SOUS-GRAVES
SUBWOOFER
ALTAVOCES PARA BAJAS FRECUENCIAS
FRONT MIDRANGES
VORNE MITTELBEREICHS-LAUTSPRECHER
GAMME MOYENNE AVANT
MIDRANGE ANTERIORI
REGISTROS MEDIOS DELANTEROS